ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
НА „АМЕРИКАН ВАНГАРД ИНЖЕНЕРИНГ" ООД

Днес, 20.12.2021 г., беше подписан този Дружествен договор между:

1. **Виктор Александър Христов**, гражданин на Съединените Американски Щати, роден на 23.11.1975 г. в гр. Ню Джърси, държател на паспорт тип „P", № 567559805, издаден на 18.10.2019 г. от Държавния департамент на САЩ

2. **София Димитрова Христов**, ЕГН 7704184650, л.к. № 650536042, издадена на 13.05.2021 г. от МВР София, с постоянен адрес: гр. София, ул. „Димитър Хаджикоцев" № 27, ет. 4, ап. 10

(наричани по-долу всеки от тях „**Съдружника**" и заедно – „**Съдружниците**"),

За учредяването на дружество с ограничена отговорност „**Американ Вангард Инженеринг" ООД** (наричано по-долу „**Дружеството**") при следните условия:

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Дружеството като юридическо лице

Член 1. (1) Дружеството с ограничена отговорност **„Американ Вангард Инженеринг" ООД** е юридическо лице, отделно от своите собственици. Дружеството отговаря за задълженията

ARTICLES OF ASSOCIATION
OF AMERICAN VANGUARD ENGINEERING LTD.

On this, 20th of December 2021, this Articles of Association was signed by and between:

1. **Victor Alexander Khristov**, a citizen of the United States of America, born on 23.11.1975 in New Jersey, U.S.A, holder of personal passport type "P", № 567559805, issued on the 18.10.2019 by The US Department of State

2. **Sophia Dimitrova Khristov**, PIN 7704184650, ID card No 650536042, issued on 13th of May 2021 by the Ministry of Interior Sofia, with permanent address: Sofia, 27 Dimitar Hadzhikotsev Str., floor 4, apt. 10

(hereinafter referred to each of them as "**Shareholder**" and together as "the **Shareholders**"),

For the incorporation of a limited liability company **'American Vanguard Engineering' Ltd.** (hereinafter referred to as '**the Company**') under the following terms and conditions

I. GENERAL PROVISIONS

The Company as a legal entity

Article 1. (1) The limited liability company **'American Vanguard Engineering' Ltd**. shall be a legal entity distinct from its owners. The Company is liable for its debts with its assets. The Company shall not be liable for

си до размера на своето имущество. Дружеството не отговаря за задълженията на собствениците, а те не отговарят за задълженията на Дружеството, освен до размера на ненаправените вноски срещу дяловете, ако такива остават.
(2) Дружеството се учредява за неопределен срок.
(3) Дейността на Дружеството се осъществява в съответствие с действащото законодателство на България, Дружествения договор и решенията на Общото събрание на Дружеството.

the debts and obligations of its shareholders and its shareholders shall not be liable for the Company's obligations, save up to the amounts unpaid, if any, on their shares.
(2) The Company shall be incorporated for indefinite period.
(3) The affairs of the Company as well as the present Article of Association, the resolutions of the General Meeting of the Company shall be run in compliance with the existing legislation in Bulgaria.

Фирма

Business name

Член 2. Фирмата на Дружеството е **„Американ Вангард Инженеринг" ООД** и се изписва на английски като **'American Vanguard Engineering' Ltd.**

Article 2. The business name of the Company is **'American Vanguard Engineering' Ltd.**, which is written in Latin as **'American Vanguard Engineering' Ltd**.

Седалище и адрес на управление на Дружеството

Company's seat and headquarters' address

Член 3. Седалището и адресът на управление на Дружеството е: България, гр. София 1000, бул. „Христо Ботев" № 28, ет. 4.

Article 3. The seat and headquarters' address of the Company is at: Bulgaria, Sofia 1000, 28, Hristo Botev Blvd., 4th floor.

Делова кореспонденция

Business correspondence

Член 4. В деловата си кореспонденция Дружеството ще посочва винаги следната информация: фирмата; седалището и адреса на управление и единен идентификационен код (ЕИК).

Article 4. The Company shall always include in all its correspondence the following information: its business name; its seat and headquarters' address; unified identification code (UIC).

Предмет на дейност

Scope of business

Член 5. Предметът на дейност на Дружеството е: Производство на метални и стоманени изделия, развойна дейност, производство, ремонт и сервиз на машини и линии за леене на алуминиеви сплави и пластмаси.

Article 5. The Company's scope of business shall be: Production of metal and steel products, development, production, repair and service of machines and lines for casting of aluminum alloys and plastics.

II. ОСНОВЕН КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО. ДЯЛОВЕ. ИЗМЕНЕНИЕ НА КАПИТАЛА. ДОПЪЛНИТЕЛЕН КАПИТАЛ

II. SHARE CAPITAL OF THE COMPANY. SHARES. ALTERATION OF THE SHARE CAPITAL. ADDITIONAL CAPITAL

Капитал

Share capital

Член 6. Капиталът на Дружеството е 1000 (хиляда) лева.

Article 6. The Company's share capital shall be BGN 1000 (a thousand leva).

Дялове в капитала

Shares in the Company's capital

Член 7. Капиталът на Дружеството е разделен на 1000 (хиляда) дяла, всеки от които е с номинална стойност от 1 (един) лев.

Article 7. The Company's capital shall be divided into 1000 (a thousand) shares with a par value of BGN 1 (one lev) each.

Съдружници

Shareholders

Член 8. (1) Съдружниците поемат дяловете, както следва:

Article 8. (1) The Shareholders shall subscribe the Company shares as follows:

а) **Виктор Александър Христов** – 900 (деветстотин) дружествени дяла на обща стойност 900 (деветстотин) лева, представляващи 90% (деветдесет процента) от капитала на Дружеството;

a) **Victor Alexander Khristov** – 900 (nine hundred) shares of BGN 1 (one) each, having a total amount of BGN 900 (nine hundred) and forming 90% of the shared capital of the Company.

b) **София Димитрова Христов** – 100 (сто) дружествени дяла на обща стойност 100 (сто) лева, представляващи 10% (десет процента) от капитала на Дружеството.

b) **Sophia Dimitrova Khristov** – 100 (one hundred) shares of BGN 1 (one) each, having a total amount of BGN 100 (one hundred) and forming 10% of the shared capital of the Company.

(2) При учредяване на Дружеството капиталът е внесен изцяло от Съдружниците по набирателна сметка в българска банка. До регистриране на Дружеството в Търговския регистър към Агенция по вписванията разпореждането със средствата по набирателната сметка се извършва само със съгласието на всички Съдружници.

(2) As of the date of the Company's incorporation, the Shareholders have paid in full their respective contributions to an escrow account opened in a Bulgarian bank upon registration of the company. Until the registration of the Company with the Commercial Register with the Registry Agency, all transactions in the funds available in the said escrow account shall be made only with the consent of all Shareholders.

Дружествени дялове

Член 9. (1) Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.
(2) Всеки дял дава право на един глас в Общото събрание на Съдружниците.

Interests in the Company

Article 9. (1) Each shareholder has an interest in the Company pro rata its share in the Company's capital.
(2) Each share entitles its holder to have a vote in the General Meeting of the Shareholders.

Допълнителни парични вноски

Член 10. Общото събрание може да задължи съдружниците да направят допълнителни парични вноски за покриване на загуби или при временна необходимост от парични средства.

Additional cash contributions

Article 10. The General Meeting may require shareholders to make additional monetary contributions to cover losses or temporary need for funds.

Увеличаване на капитала

Член 11. (1) Капиталът на Дружеството може да се увеличава по реда и в съответствие с изискванията на действащото законодателство.
(2) В случай на увеличаване на капитала на Дружеството, всеки съдружник има право да запише част от новите дялове, която да съответства на неговия/нейния дял в капитала преди увеличението. Това право може да отпадне, ако законът го

Increase of the share capital

Article 11. (1) The registered capital of the Company may be increased in accordance with the procedures and requirements of the existing legislation.
(2) Each shareholder shall be entitled to subscribe, on a share capital increase, a proportion of the newly issued shares that corresponds to his/her shareholding prior to the capital increase. This pre-emptive right can only be waived where allowed by

допуска, но в никакъв случай, ако увеличаването на капитала е за сметка на реализирана печалба.

Намаляване на капитала

Член 12. Капиталът на Дружеството може да бъде намален до установения от закона минимален размер, при спазването на предвидения в закона ред.

Допълнителен капитал

Член 13. Общото събрание може да вземе решение за формирането на допълнителен капитал, който няма да подлежи на регистрация в Търговския регистър, и ще се използва по начин, определен в решението за създаването му и в съответствие с приложимото дружествено и счетоводно законодателство.

Приемане на нови съдружници

Член 14. (1) Нов съдружник се приема от Общото събрание по писмена молба на кандидата, в която той заявява, че приема условията на Дружествения договор.
(2) Общото събрание разглежда молбата на първото си заседание след нейното постъпване.
(3) Настоящият член 14 се прилага както по отношение на приемане на нов съдружник, който поема нови дялове, така и при прехвърляне на съществуващи дялове.

the existing legislation, but in no case if the capital increase is through retained earnings.

Reduction of the share capital

Article 12. The capital of the Company may be reduced to the statutory minimum in compliance with the procedures required under the existing legislation.

Additional capital

Article 13. The General Meeting may resolve to form additional capital, which will not be subject of registration with the Commercial Register and shall be used in the manner specified in the resolution on its establishment and in accordance with applicable corporate and accounting legislation.

Admission of shareholders

Article 14. (1) New shareholder shall be admitted upon a written application to the General Meeting, in which the applicant shall declare his/her acceptance of the Company's Article of Association.
(2) The General Meeting shall review the application at the first meeting following the application's filing.
(3) The provisions of this Article 14 shall apply equally to instances where the new shareholder shall have subscribed newly issued shares and where he/she shall have acquired existing shares as a result of a share transfer.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Права на съдружниците

Член 15. Всеки съдружник има право:
а) да участва в управлението на Дружеството;
б) да участва в разпределението на печалбата;
в) да бъде осведомяван за хода на дружествените дела;
г) да преглежда книжата на Дружеството;
д) на ликвидационен дял.

Задължения на съдружниците

Член 16. Всеки съдружник е длъжен:
а) навреме да изплати и/или да внесе дяловата си вноска, вноските за увеличаване на капитала, както и допълнителните парични вноски;
б) да участва в управлението на Дружеството и да оказва съдействие за осъществяване на неговата дейност;
в) да спазва разпоредбите на настоящия Дружествен договор, актовете на Дружеството и други допълнителни споразумения между съдружниците;
г) да спазва и изпълнява решенията на Общото събрание;
д) да пази като поверителна всяка информация на Дружеството, която е определена като такава или от чийто характер може да се предположи, че е такава;
е) да пази и поддържа авторитета и доброто име на Дружеството;
ж) да не използва поверителна или друга дружествена информация за собствено или на близките си обогатяване и/или във вреда на Дружеството;

III. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS

Shareholders rights

Article 15. Each shareholder has the right to:
a) Participate in the management of the Company;
b) A share in the profit;
c) Be informed of the Company's matters;
d) Review the books of the Company;
e) Liquidation share.

Shareholders' obligations

Article 16. Each shareholder shall be obliged to:
a) Pay in due time their contributions in the Company's capital, contributions for increase of the capital, as well as additional cash contributions;
b) Participate in the management of the Company and assist it in the attainment of its business objectives;
c) Abide the provisions of the present Article of Association, the resolutions of the Company, and other additional agreements between the shareholders;
d) Abide and execute the resolutions of the General Meeting;
e) Keep as confidential all Company information, which has been designated as confidential, or from the nature of it may be reasonably inferred that it is to be treated as such;
f) Preserve and protect the good name and reputation of the Company;
g) Abstain from using any confidential or other Company information for his own, or

з) да не осъществява стопанска дейност, която по какъвто и да е начин се конкурира с тази на Дружеството, без предварителното съгласие на Съдружниците.

Прекратяване на участие в Дружеството

Член 17. Участието на съдружника се прекратява:
а) при смърт или поставяне под пълно запрещение на съдружник – физическо лице;
б) при прекратяване с ликвидация на съдружник – юридическо лице;
в) при изключване;
г) при обявяване в несъстоятелност на съдружник - юридическо лице;
д) едностранно от съдружника.

Изключване на съдружник

Член 18. (1) Съдружник може да бъде изключен от Дружеството, след като му бъде дадено достатъчно дълго писмено предизвестие, в случай, че:
а) не изплати и/или не внесе дяловата си вноска, вноски за увеличаване на капитала, или допълнителни парични вноски;
б) грубо не изпълнява задължението си за оказване на съдействие на Дружеството за осъществяване на неговата дейност;
в) не спазва и/или не изпълнява решенията на Общото събрание; или
г) действа против интересите на Дружеството.

that of his relatives, benefit and/or to the detriment of the Company; and
h) Abstain from engaging in any business activities, competitive in whatever form to those of the Company, without the prior consent of the Shareholders.

Termination of membership

Article 17. A membership in the Company shall be terminated upon:
a) An individual shareholder's death or complete mental incapacity;
b) termination of liquidation of a partner - a legal entity;
c) Expulsion of a shareholder;
d) A corporate shareholder's adjudication of bankruptcy;
e) Unilateral notice by the shareholder.

Exclusion of a shareholder

Article 18. (1) The participation of the Shareholder in the company may be terminated upon delivery of a notice of warning allowing sufficient time for removal of the breach, if he/she:
a) Fails to pay and/or deposit in due time his/her contribution in the Company's capital, the due contribution for increase of the capital, or the due additional cash contributions;
b) Materially fails to assist the Company in the conduct of its business activities;
c) Fails to abide by and/or perform the resolutions of the General Meeting;
d) Acts to the detriment of the interests of the Company.

Последици от прекратяване на участието

Член 19. Освен ако друго е предвидено в този договор или закона, при прекратяване на участието на съдружник той има право да получи равностойността на дружествения си дял, определен въз основа на счетоводния баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

Consequences of the termination of membership

Article 19. Unless otherwise is provided for in the Article of Associations or the laws in force, a shareholder whose membership has terminated shall be entitled to payment of the value equivalent of his/her interest in the Company, calculated on the basis of the balance sheet as at the end of the month in which the termination took effect.

Разпределяне на печалбата

Член 20. (1) Съдружниците не могат да искат дяловете си, докато дружеството съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерно уговореното в настоящия дружествен договор.

(2) Разпределението на печалбата се извършва единствено с решение на Общото събрание.

(3) Печалбата се разпределя само след нейното облагане с дължимите данъци.

(4) Нито един Съдружник не може да бъде отстранен от разпределянето на печалбата. Решение, което отстранява Съдружник от разпределянето на печалбата, е недействително.

Share of the profit

Article 20. (1) The shareholder cannot claim their shares in the Company, while it exists. They can only claim part of the profit, as agreed hereby.

(2) Dividends shall be distributed after a resolution of the General Meeting.

(3) Dividends shall be paid out only after profit taxes have been duly charged.

(4) A shareholder cannot be excluded from the distribution of dividends. A resolution on to the contrary is not valid.

IV. УПРАВЛЕНИЕ

Органи на Дружеството

Член 21. Органи на Дружеството са:

а) Общото събрание;

б) Управителят (управителите).

IV. MANAGEMENT

Management Bodies of the Company

Article 21. The Company shall have the following management bodies:

a) The General Meeting;

b) The Managing Director(s).

A. Общо събрание

Компетентност на Общото събрание

A. General Meeting

Competence of the General Meeting

Член 22. Общото събрание:

а) изменя и допълва Дружествения договор;

б) приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествени дялове на лица, които не са съдружници, и решава други свързани въпроси;

в) приема годишния финансов отчет на Дружеството, назначава дипломиран експерт счетоводител за проверка на същия, ако това се изисква по закон, решава въпросите за разпределението на печалбата и за нейното изплащане;

г) взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;

д) взема решения за внасяне на допълнителни парични вноски;

е) избира и освобождава Управителя (Управителите), определя възнаграждението му (им) и го (ги) освобождава от отговорност;

ж) взема решения за откриване и закриване на клонове и/или представителства на Дружеството;

з) взема решение за участие в други дружества и сдружения с нестопанска цел;

и) взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

й) взема решения за предявяване искове на Дружеството срещу Управителя (Управителите) и назначава представител за водене на процеса;

к) взема решения за назначаване и освобождаване на прокурист;

л) взема решения за вливане, сливане, разделяне, отделяне или друго преобразуване, или за прекратяване на Дружеството;

Article 22. The General Meeting:

a) Amends and supplements the Article of Association;

b) Admits and excludes shareholders, authorises the transfers of shares to non-shareholders; and settles other related issues;

c) Approves and accepts the annual financial statement of the Company, appoints auditors to review the same, if so is required by the existing litigation, resolve on the distribution of profits and for its payment;

d) Resolves on the increase or reduction of the Company's capital;

e) Resolves on additional cash contributions;

f) Appoints and dismisses the Managing Director(s), determines their remuneration, and discharges them;

g) Resolves on opening and closing of branch and/or representative offices of the Company;

h) Resolves on the Company's participation in other companies and non-profit organisations;

i) Rules on the acquisition and sale of real estate and limited real estate rights;

j) Rules on bringing of a legal action against a Managing Director and appoints a representative to lead the action;

k) Resolves on the appointment and dismissal of a Company procurator;

l) Rules on mergers with or into other companies, division or another reorganisation, or on winding up of the Company;

m) Resolves the organisational and management structure of the Company;

м) определя организационната и управленска структура на Дружеството;
н) образува вътрешни фондове на Дружеството, определя техните размери, начините на финансиране и изразходването им;
о) взема решения по всички въпроси, отнасящи се до дейността на дружеството, когато намери това за необходимо.
п) взема решения за сключване на договори за заем с финансови институции.
р) взема решения за сключването на договори с главни изпълнители на строителни работи.

n) Sets up internal funds of the Company, determines their amounts, the methods of accumulation thereof, and the rules for spending;
o) Resolves on all matters concerning the Company's activity when it finds necessary.
p) Resolves on the execution of loan agreements with financial institutions.
q) Resolves on the execution of agreements with the main constructor of construction works.

Състав на Общото събрание

Член 23 (1) Общото събрание се състои от всички съдружници.
(2) Управителят на Дружеството участва в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не е Съдружник.

Composition of the General Meeting

Article 23 (1) The General Meeting is composed of all shareholders.
(2) The Managing Director of the Company, if not a shareholder, shall be entitled to take part in the General Meeting, without having the right to vote.

Свикване на Общо събрание

Член 24 (1) Общото събрание се свиква от Управителя най-малко веднъж годишно.
(2) Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на Съдружниците с дялове над 1/10 (една десета) от капитала. Ако Управителят не свика събранието в двуседмичен срок, Съдружниците, поискали свикването, имат това право.
(3) Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага, ако загубите надхвърлят 1/4 (една четвърт) от капитала.

Convocation of the General Meeting

Article 24 (1) The General Meeting is convened by the Manager at least once a year.
(2) The Managing Director must also call a sitting of the General Meeting if shareholders holding more than 1/10 (one tenth) of the Company capital, request him to do so in writing. Where the Managing Director shall fail to convene a sitting within two weeks, the shareholders who have requested the convocation shall be entitled to do so themselves.

(4) Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от всеки Съдружник най-малко 7 (седем) дни преди датата на заседанието, освен ако при получаване всеки от съдружниците се съгласи с предложения в нея по-кратък срок. В поканата се посочва мястото на провеждане на заседанието и дневния ред. Ако датата и дневният ред на заседанието са определени на предшестващо заседание, присъствалите на него лично или чрез представител Съдружници се считат за редовно поканени и на тях не се изпраща нова покана.
(5) Заседание на Общото събрание може да се проведе без да се спазват изискванията на предходната алинея 4 само ако всички Съдружници присъстват на заседанието, лично или чрез представител, и единодушно решат то да бъде проведено без да е спазена процедурата за свикването му.

(3) The Managing Director must immediately call a General Meeting if the losses of the Company exceed more than 1/4 (one forth) of the capital.
(4) The General Meeting shall be convened by a written invitation to each shareholder, to be received at least 7 (seven) days before the date of the sitting, unless all shareholders consent to the shorter notice proposed in the invitation, on its receipt. The invitation shall indicate the venue and the proposed agenda for the meeting. Where the date and the agenda are specified at previous sitting of the General Meeting, the shareholders represented at such previous sitting, in person or through a proxy, shall be deemed duly invited for the subsequent sitting and no new notices shall be sent to them.
(5) The sitting of the General Meeting may be held without compliance with the requirements of the previous paragraph 4 only if all the shareholders shall be represented at the meeting, either in person or through a proxy, and if all shareholders unanimously agree not to abide the procedure.

Кворум и мнозинства

Член 25. (1) Заседание на Общото събрание може да се състои, ако всички съдружници са редовно поканени и на него присъстват съдружници, притежаващи поне половината от капитала на Дружеството.
(2) Съдружниците могат да участват в заседание на Общото събрание чрез представител. Упълномощаването трябва да бъде изрично и в писмена форма.

Quorum and majorities

Article 25. (1) A General Meeting shall be able to transact business if all the shareholders are duly invited and if the shareholders that hold at least half of the Company's capital are be represented at the meeting.
(2) Shareholders can be represented at meetings by a proxy. The instrument of authorisation of a proxy is in writing and the authorisation must be express.

(3) Решения по чл. 137, ал. 4 от ТЗ и по чл. 22 от Дружествения договор се вземат с решение на съдружниците в обикновена писмена форма, без нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието.
(4) Решенията по чл. 137, ал. 1, т. 1, 2 и 9 от ТЗ се вземат с единодушие.
(5) Освен ако настоящият Дружествен договор или законът не предвиждат квалифицирано мнозинство, решенията се вземат с обикновено мнозинство от капитала на Дружеството.

(3) Resolutions under Article 137, para. 4 of the Bulgarian Commerce Act and the resolutions under Art. 22 of the Articles of association are executed with decision of the shareholders in written form, without notary certification of the signatures and content.
(4) Resolutions under Art. 137, para. 1, points 1, 2 and 9 of the Bulgarian Commerce Act are executed unanimously.
(5) Unless this Article of Association or the existing legislation require otherwise, all other decisions shall require a simple majority of all Company's shares.

<u>Б. Управител</u>

Избор

Член 26. (1) Дружеството ще се управлява и представлява пред третите лица от управителя,
(2) В случай, че Дружеството има повече от един управител, то ще се представлява заедно от двамата управители.

B. Managing Director

Appointment

Article 26. (1) The Company is managed and represented before the third parties by the Managing Director.
(2) In case the Company has two directors, it shall be represented jointly before third parties.

Компетентност на управителя

Член 27. (1) Управителят организира и ръководи дейността на Дружеството. Той/тя решава всички въпроси, които по закон или съгласно разпоредбите на настоящия Дружествен договор не са от изключителната компетентност на Общото събрание.
(2) Управителят води книгата за дяловете, която съдържа информация относно имената и дружествените дялове на всеки от съдружниците, направените от тях вноски, както и всички свързани с това промени. Управителят, също така,

Powers of the Managing Director

Article 27. (1) The Managing Director organises and manages the affairs of the Company. He/she shall decide on all Company matters, which are not expressly determined by the existing legislation or by this Article of Association as falling within the exclusive competence of the General Meeting.
(2) The Managing Director shall keep a Register of Shares, with information considering the names and shares participation of each shareholder, on the contributions made by the shareholders,

отговаря за воденето на протоколната книга, в която се вписват всички решения, приети от Общото събрание.

(3) При водене на работите на Дружеството, Управителят е длъжен да полага грижата на добър търговец и да спазва закона, разпоредбите на настоящия договор и решенията на Общото събрание.

(4) Управителят носи отговорност за всички щети, нанесени на Дружеството или на Съдружниците, които са в резултат на негови виновни действия или бездействия.

(5) Управителят може да извършва конкурентна дейност с тази на Дружеството.

and on any subsequent changes to previously recorded data. The Managing Director holds a Record Book of the Minutes of the General Meeting, in which all decisions adopted by the General Meeting are recorded.

(3) The Managing Director performs his/her duties with the due care and abides by the provisions of the law, the present Article of Association, and the decisions of the General Meeting.

(4) The Managing Director is liable for all damages caused to the Company or the shareholders due to his guilty acts or omissions to act.

(5) The Managing Director may execute competitive activity to this of the Company.

V. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

V. TERMINATION OF THE COMPANY. FINAL PROVISIONS

Основания за прекратяване

Член 28. Дружеството може да бъде прекратено:

а) с единодушно решение на съдружниците;

б) чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност, както и при разделяне на нови дружества;

в) при обявяване в несъстоятелност; или

г) по решение на съда в предвидените от закона случаи.

Grounds for termination

Article 28. The Company is terminated on:

a) by one voice decision of the partners;

b) Through a merger with or into another limited liability company or a joint-stock company, the division into two or more new companies;

c) Being declared bankrupt; or

d) On a court resolution adopted in the statutorily prescribed instances.

Прекратяване на Дружеството чрез ликвидация

Liquidation of the Company

Член 29. При прекратяване на

Дружеството на основание Член 28 точки а) и г) от настоящия договор се открива производство по ликвидация, която се извършва по установения в Търговския закон ред.

Приложим закон

Член 30. За всички въпроси, неуредени в настоящия Дружествен договор, се прилагат разпоредбите на българския Търговски закон.

Спорове

Член 31. Всички споровете между съдружниците, между тях и Дружеството, както и между него и Управителя (управителите), във връзка с Дружеството или неговата дейност, ще се решават от компетентния български съд.

Уведомления

Член 32. Всички уведомления, покани за общи събрания и друга кореспонденция между и за Съдружниците, се връчват на последните на посочените в началото на този Дружествен договор адреси. При промяна на посочените адреси, съответният съдружник е длъжен писмено да уведоми останалите съдружници и Дружеството, като в противен случай всякаква кореспонденция, уведомления и покани за общи събрания се считат за валидно връчени.

Article 29. If the Company shall be terminated under Article 28, items a) or d), it shall enter into liquidation, which shall be conducted in the manner and following the procedures specified in the Commerce Act.

Applicable Law

Article 30. All matters that are not covered in the present Article of Association, the provisions of the Bulgarian Commerce Act shall apply.

Dispute Resolution

Article 31. All disputes that may arise between the shareholders, between them and the Company, or between the Company and the Managing Director (s) in relation to the Company or its activities shall be submitted for hearing and decision by the competent Bulgarian court.

Notice

Article 32. All notices, invitations for General Meetings and other correspondence between and for the Shareholders are served to the latter at the addresses indicated in beginning of this Articles of Association. Upon change of the indicated addresses, a shareholder is obliged to notify the other shareholders and the Company, otherwise all correspondence, notices and invitations for General Meetings shall be deemed validly served.

Копия	*Copies*
Член 33 Настоящият Дружествен договор е изготвен в 3 (три) оригинални екземпляра – по едно копие за всеки от Съдружниците и едно за Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел.	Article 33 The present Article of Association was executed in 3 (three) original copies – one for either of the Shareholders and one for the Commercial register and the register of non-profit legal entities.

Съдружници/Shareholders:

1. _____
Виктор Александър Христов / Victor Alexander Khristov

2. _____
София Димитрова Христов / Sophia Dimitrova Khristov

Управител/Manager:

_____
София Димитрова Христов / Sophia Dimitrova Khristov